



"말씀과 성찬의 식탁으로 하나 되는 공동체"

주님 수난 성지 주일

2025년 4월 13일 / 제685호

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
Office Hour: 화·목·금·주일 9AM - 1PM
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
TEL 925 - 871- 9746

미 사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화·목·금요일 오전 9시 30분
고 해 성 사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유 아 세 례	사무실로 문의	

주 일 학 교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신 심 단 체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	울드레야: 매월 셋째 주일미사 후
	재속 프란치스코: 매월 둘째 주일미사 후
성 시 간	매월 첫 목요일 미사 후

해설 권현정 제1독서 함용기 제2독서 김태연 / 입당 10 봉헌 216, 512 성체 178, 특송 파견 118
Narrator Augustine Sung 1st Reader Rolly Bantugan 2nd Reader Yena Lee

- 입 당 송 | 요한 12,1.12-13; 시편 24(23),9-10
제1독서 | 이사 50,4-7
화 답 송 | 시편 22(21),8-9.17-18 1.19-20.23-24(◎ 27)
◎ 하느님, 저의 하느님, 어찌하여 저를 버리셨나이까?
○ 보는 사람마다 저를 비웃어 대고, 입술을 비죽거리며 머리를 내젓나이다. "주님께 의탁했으니 구하시겠지. 그분 마음에 드니구해 내시겠지." ◎
○ 개들이 저를 에워싸고, 악당의 무리가 둘러싸, 제 손발을 묶었나이다. 제 뼈는 마디마디 셀 수 있게 되었나이다. ◎
○ 제 옷을 저희끼리 나눠 가지고, 제 속옷 놓고는 제비를 뺏나이다. 주님, 멀리 떠나 계시지 마소서. 저의 힘이신 주님, 어서 저를 도우소서. ◎
○ 저는 당신 이름을 형제들에게 전하고, 모임 한가운데에서 당신을 찬양하오리다. 주님을 경외하는 사람들아,

주님을 찬양하여라. 야곱의 모든 후손들아, 주님께 영광 드러라. 이스라엘의 모든 후손들아, 주님을 두려워하여라. ◎

제2독서 | 필리 2,6-11
복음환호송 | 필리 2,8-9 참조

- ◎ 그리스도님, 찬미와 영광 받으소서.
○ 그리스도는 우리를 위하여 죽음에 이르기까지, 십자가 죽음에 이르기까지 순종하셨네. 하느님은 그분을 드높이 올리시고, 모든 이름 위에 뛰어난 이름을 주셨네. ◎

복 음 | 루카 22,14-23,56 <또는 23,1-49>
영성체송 | 마태 26,42 참조

아버지, 이 잔을 비켜 갈 수 없어 제가 마셔야 한다면, 아버지의 뜻이 이루어지게 하소서.

[주일학교 및 영어미사 안내]

4월 13일	주일학교 YES	Fr. Jim
4월 20일	주일학교 YES	Fr. Philip
4월 27일	주일학교 YES	Fr. Gerald
5월 04일	주일학교 NO	Fr. Augustine



"기도 부탁드립니다."

Yong Ah Lee, 윤정의 알폰소, 박길순 수산나, 이순옥 데레사, 김난수 로사, 주종남 바오로, 이동식 토마스, 김정희 데레사, 정종락 필립보, 배예흠 요한사도, 배비임 알비나

기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



하느님의 영광을 위하여

여러분 자녀나 손주가 피아노 학원에 갔다가 학원 선생님께 맞았다면 어떻게 하시겠습니까? 그것도 말을 함부로 하거나 행동을 잘못해서가 아니라 피아노를 연주하다가 조금 틀려서 맞았다면요? 예전에는 스승님한테 맞는 것을 당연하게 생각했지만, 요즘 부모님은 자녀를 꼼짝이 아끼기 때문에 펄쩍 뛰면서 화를 내는 분이 많을 겁니다.

오늘 우리는 예수님의 수난기를 들었습니다. 그런데 예수님도 아버지가 있으시거든요. 그것도 그냥 아버지가 아니라 하느님 아버지입니다. 그런데 그 아드님이 수많은 군중 앞에서 발가벗겨지고, 욕설과 침 뱉음을 당하고, 납덩이가 달린 채찍으로 수도 없이 맞은 후에 십자가에 못 박혀서 죽음까지 당하신 겁니다. 여느 아버지도 자기 자식이 이런 꼴을 당하면 가만히 있지 못할 텐데, 세상에서 가장 높으신 아버지라면 온 세상을 다 쓸어버리셨어야 정상이 아닐까요? 그런데 정반대의 결과가 벌어집니다. 예수님을 때리고 욕하고, 옷 벗기고, 모욕하고 죽인 결과로 온 세상이 구원을 받게 되었다는 겁니다. 하느님의 아드님을 팔시하고 모욕하고 죽이기까지 했는데 용서라뇨, 화해라뇨, 구원이라뇨. 이런 역설을 어떻게 받아들여야 합니까?

사실 하느님께서도 구약 시대에는 때리고 무섭게 겁주는 방법을 사용하셨습니다. 가난한 이들을 억압하고 희년을 지키지 않으면서 하느님 속을 썩이던 이스라엘 백성들이 계약을 저버리고 우상 숭배하다가 혼란 적이 얼마나 많습니까? 이제 하느님께서 다른 방법을 선택하셨는데, 그 방법은 당신 백성들이 큰 잘못을 저지르고 그것을 통해서 잘못을 깨닫고 뉘우치게 하신 겁니다. 그 안에 담긴 사랑을 느끼고

하느님께 되돌아오기를 바라신 것이죠. 마치 창녀에게 빠져 아버지 재산을 다 들어먹은 아들이 잘못을 깨닫고 되돌아온 것처럼 말입니다.

그럼 그 아들은 뭘니까? 명색이 하느님이신데 무슨 죄가 있어서 그런 수난과 죽음을 감당하셔야 합니까? 너무 억울하지 않겠습니까? 오늘 두 번째 독서에서 사도 바오로께서는, 그리스도 예수님께서 하느님의 모습을 지니셨지만, 당신 자신을 비우시어 종의 모습으로 사람들과 같이 되셨고, 이렇게 자신을 낮추시어 십자가 죽음에 이르기까지 순종하셨기 때문에 하느님께서 그분을 드높이 올리시고, 모든 이들이 그 앞에 무릎을 꿇고, 주님이심을 고백함으로써 하느님 아버지께 영광을 드리게 하셨다고 말씀하십니다. 아들은 아버지의 영광을 위해서 겸손과 순명을 선택하셔서 하느님께 영광을 드렸고, 이에 하느님께서도 그 아드님을 영광스럽게 해 주셨다는 겁니다. 우리는 하느님을 섬긴다면 자신의 승리와 영광만 생각해서는 안 됩니다. 오히려 예수님처럼 자신을 낮추고 하느님 뜻에 순종하며 하느님의 영광을 위하여 노력할 때 하느님께서도 우리를 영광스럽게 해 주실 것입니다.

이형전 루카 신부 | 꾸르실료 담당

4월 교황님의 기도지향

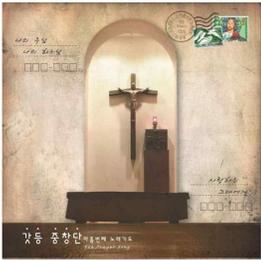
신기술의 사용

신기술의 사용이 인간관계를 대체하지 않고 인간의 존엄성을 존중하며 우리 시대의 위기에 대처하는 데에 도움이 될 수 있도록 기도합니다.

<p>김수정 REALTOR® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p>대 건 한 의 원 한의학 박사 이준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 제질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p>STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p> STAR태권도 STAR TAEKWONDO 跆拳道 하성근 요제프 (925)404-9765 1490 N. Vasco RD, Livermore StarTaeKwonDo.com MasterHa@StarTaeKwonDo.com</p>
<p> N² ART & DESIGN Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p>부동산 거래 필수 에이전트! 탐탁 부동산 TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>	<p>미술교실 전통민화 • 수채화 • 드로잉 • 아크릴화 모던민화 초보자들도 쉽게 시작할 수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>	



<생활성가 소개> 사랑하는 그대에게



제목: 사랑하는 그대에게
 편곡: 갓등 중창단
 작곡: 김동하
 작사: 류해욱

갓등중창단 9집 사랑하는 그대에게
 Released on: 2020-03-12

수원가톨릭대학교 갓등 중창단이 부른 아홉 번째 노래기
 도인 이 음반은 하느님께 대한 찬미와 기도가 가득 담겨
 있다.

그대 집 떠남 두려워 마오
 구름 불기둥만 믿고 따라가오
 그대 가다가 갈증 허기에
 가난한 그대 영혼 상처 받거든
 높이 달린 구리뱀을 바라보오
 갈릴래아 호수라고 그대 바람처럼 잔잔하진 않고
 가르멜산 오르는 길은 너른 산책길이 아닌 것을
 넘어져도 임의 자락 놓치지 마오
 그대 나섬은 출가요 새로남 이별 아픔 십자가길
 그분의 부름과 그대의 선택인 것 사랑의 길인 것을
 두려워 마오 그대여 주저마오 무너져도 놓지 마오
 그대 가는 곳 하늘 마을이라오 참 잘 나셨다오
 그대 나섬은 출가요 새로남 이별 아픔 십자가길
 그분의 부름과 그대의 선택인 것 사랑의 길인 것을
 두려워 마오 그대여 주저마오 무너져도 놓지 마오
 그대 가는 곳 하늘 마을이라오 참 잘 나셨다오
 그대 가는 곳 하늘 마을이라오 참 잘 나셨다오

가사의 성경 속 의미:

구름기둥 불기둥: 구름 기둥과 불기둥(출애 13:17-22)
 이스라엘 백성이 이집트를 탈출한 이후로 낮에는 구름
 기둥이 밤에는 불기둥이 끊임없이 그들을 보호하였습니다.
 이 '구름'과 '불'(빛)은 성령의 상징입니다.(697) 특별
 히 하느님의 백성과 함께하며 그들을 보호하는 역할을
 합니다. 이런 의미로 성령의 또 다른 이름은 '파라클리
 토'(Paracletos)라고 합니다. '보호자'란 뜻입니다.

구리뱀: '구리 뱀 사건'(민수 21장) 끊임없이 좌와 배신
 하는 어리석은 백성에게 불 뱀을 보내서 벌하였다. 모세
 를 통해 하느님께서 구원의 방법으로 제시한 것이 구리
 뱀이다. 당시 매일 끊임없이 장소를 이동해야 했던 이스
 라엘 백성은 이방인 신의 유혹을 받았을 것이다. 이스라
 엘 사람들이 구리 뱀 사건을 통해 체험한 것은 구원과
 풍요는 인간의 힘으로 얻어지는 것이 아니라 하느님께
 대한 충실과 신뢰 속에서 얻어진다는 것이다. 구리 뱀은
 이미 그 자체가 백성의 배신을 넘어서는 하느님의 용서
 와 자비, 그리고 생명이라는 하느님 선물이 드러난 상징
 이다. 죄와 배신을 넘어서는 하느님 사랑이며, '하느님이
 아들을 세상에 보내신 것은 세상을 단죄하려는 것이 아
 니라 구원하시려는 것'이라는 사실이다. 구리 뱀은 신약
 에서 십자가에 높이 달리신 예수님에 비유된다.

가르멜산: 엘리야가 바알 예언자들에게 맞서다(1열왕
 18) 가르멜산은 하느님이 인간들을 당신께로 부르시는
 산의 이름이다.

<p>CPA 조미정 (카타리나) 조미정 공인회계사무소 6602 Owens Dr. #200 Pleasanton, CA 94588 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com</p>	<p>새 차 13개 자동차매장에서 도와드립니다 HANLEES AUTO GROUP HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS SUE CHO CELL: 530-220-2848</p>	<p>PARK CHIROPRACTIC Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568</p>
<p>HARMONY ACUPUNCTURE 석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C St. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com</p>	<p> Dublin Pediatric Dentistry & Orthodontics 소아치과 교정 전문의 Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS 11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568 (925) 833-1900 smiles@dublinpdo.com www.dublinpdo.com</p>	<p>COMPASS REALTOR® 부동산 AIDEN KIM 에이튼 킴 (니콜라오) DRE # 01983236 925.389.2463 Aiden.kim@compass.com</p>
<p>West Dublin PETSMART 한국어상담가능 수의사 임경택 6960 Amador Plaza Rd, Dublin 925-644-3114 DublinCA@petsmartvetservice.com</p>	<p>James Golf Class 어려운 골프 쉽게 쉽게! Instructor: 나정태(제임스) 925-434-2659 jrha.golf@gmail.com USGTF License #: 11512</p>	<p> 하나비 스시 SUSHI HANABI 계장진 빈첸시오 조성아 데 레 사 927 Main Street A Pleasanton, CA 94566 Tel) 925-596-3645</p>



■ 성주간 전례 일정

- 주님 수난 성지 주일 미사: 4월 13일(주일) 오전 9시(한국어), 11시(영어)
- 성주간 화요일 미사: 오전 9시 30분
- 주님 만찬 미사: 4월 17일(목) 오후 8시(한국어), 헌금 있음, 미사 후 수난 감실 성체 조배(반별)
- 성금요일 십자가의 길: 4월 18일(금) 오후 3시(한국어, 루카 7, 8반 리드 봉사)
- 주님 수난 예식: 4월 18일(금) 오후 8시(한국어), 헌금 있음
- 주님 부활 대축일 파스카 성야 미사: 4월 19일(토) 오후 8시(한국어), 세례식, 미사 후 리셉션(체육관, 헌금 있음)
- 주님 부활 대축일 낮 미사: 오전 9시 30분(한국어), 11시(영어), 은총시장(Grace Market, 체육관, 오후 12시)

* 성삼일 오전에는 전례가 없습니다.

■ 주님 만찬 저녁 미사 후 수난 감실 성체 조배 일정

- 기간: 4월 17일(목), 오후 10시 - 18일(금), 오전 6시

오후 10시 - 11시	성가대	오전 2시 - 3시	루카 4·5·6
오후 11시 - 12시	루카 7, 마태 7	오전 3시 - 4시	루카1, 마태 1·3
오전 12시 - 1시	마태 4	오전 4시 - 5시	요한
오전 1시 - 2시	루카 2·3	오전 5시 - 6시	마태 6, 루카 8

■ 영세자를 위한 트라이밸리 공동체의 9일 기도 지향

- 영세 예정자: 김수연(루카 8반), 이아인·한은경 부부(루카 7반), 한재영(마태오 4반), 허광엽·전혜영 부부(마태오 5반)
- 첫영성체자: 김채린 카타리나(루카 3반)
- * 4일 (4월 13일, 주일) 영세자와 쉬는 교우들, 하느님을 믿지 않는 이들
- * 5일 (4월 14일, 월) 영세자와 봉사자들
- * 6일 (4월 15일, 화) 영세자와 그 가족들
- * 7일 (4월 16일, 수) 영세자와 본당 교우들의 성화
- * 8일 (4월 17일, 목) 영세자의 성숙한 신앙 여정
- * 9일 (4월 18일, 금) 영세자와 하느님의 은총에 감사

■ 사랑의 모후 꾸리아 4월 월례 모임

- 일시·장소: 4월 13일(주일), 오전 10시 45분·Room A
- 대상: 각 뽀레시디움 간부들

■ 재속 프란치스코회 4월 월례 모임

- 일시·장소: 4월 13일(주일), 오후 1시·Room B
- 문의: 유인숙 요한나

■ 주일학교 은총 시장(Grace Market)

- 일시·장소: 4월 20일(주님 부활 대축일), 오후 12시·체육관

■ Vacation Bible Study(VBS) Registration and Volunteer

- 링크: <https://tinyurl.com/TVKCC2025VBS>

■ 성모회 2분기 공동구매 사전 접수

- 품목: 참기름, 들기름, 농수산물
- 접수마감: 4월 22일(화)
- 물품전달: 5월 13일(화)
- 판매 이익금은 성전 발전 기금으로 적립됩니다.
- 문의: 박경화 안젤라(408-318-7588)

■ 성경공부반 모집

- 복가주 가톨릭성서모임에서 성경공부를 시작합니다.
- 신청과목: 창세기, 탈출기, 마르코, 요한, 사도행전 및 영어권을 위한 성경공부 과목도 동일함
- 시작일: 그룹이 형성되는대로 가능함
- 문의: 임무영 알렉산드라(408-386-0656)

■ 4월 반모임 일정(www.tvkcc.org/2025cellmeeting)

루카 1반	4/16 (수) 10:00AM	뜨레쥬르	925-577-6404
루카 3반	4/20 (일) 12:00PM	Room A	720-971-7256
루카 7반	4/26 (토) 12:00PM	Room A	925-324-6076
마태 3반	4/26 (토) 6:00PM	Room A	925-922-7489
마태 5반	4/26 (토) 8:00PM	Room A	925-838-5041

■ Rice Bowl(사순 저금통) 봉헌은 4월 27일(주일)까지 사무실로 제출해 주십시오.

■ 병자 영성체 신청

- 전례 참여가 장기간 힘든 분들을 위한 병자 영성체를 실시합니다. 병자 영성체를 원하시는 가정은 반장님이나 사무실을 통해 신청하시면 됩니다.

■ 2025 UNITAS - Bay Area Korean-American Young Adult Retreat

- Date: June 27-29, 2025
- Location: San Damiano Retreat Center, Danville, CA
- Registration is now open! Please visit www.unitasbayarea.org
- \$220 - Early registration April 13 - May 18
- \$270 - Regular registration May 19 - June 15
- For any questions, please email: unitastretreat@gmail.com

■ 생활성서사 책 구매 예약 접수

- 까리따스 수녀회가 운영하는 생활성서사가 9월 복가주를 방문합니다. 책 구매 예약 접수 중! 자세한 내용은 오른쪽 QR코드를 확인해 주세요.



■ 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

(수표 작성 시 Payable to Tri-Valley Korean Catholic Church)

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1332.15	\$972	\$3610	\$150	\$120	\$6184.15

교무금은 신자들의 의무입니다.

- 교무금(Inquiry of Annual Pledge)

- 공신대(4-6), 김규영(4,5), 김명애(3,4), 김용재(4), 김정주(3,4), 남석훈(4), 성호승(4), 안영애(1-4), 이규호(4-6), 이주하(4), 최교운(4), 하창완(3), 홍성호(3,4), 황준영(4)

- 성소후원(Vocation Promotion)

- 김정주(3,4), 남석훈(4), 성호승(4), 이주하(4), 최교운(4), 하창완(3), 홍성호(1-4)

- Bishop's Appeal

- 김정주(3,4), 남석훈(4), 성호승(4), 이주하(4), 최교운(4), 하창완(3)

- 건축봉헌금 두신

- 간식봉헌 오대석 바오로 신부님